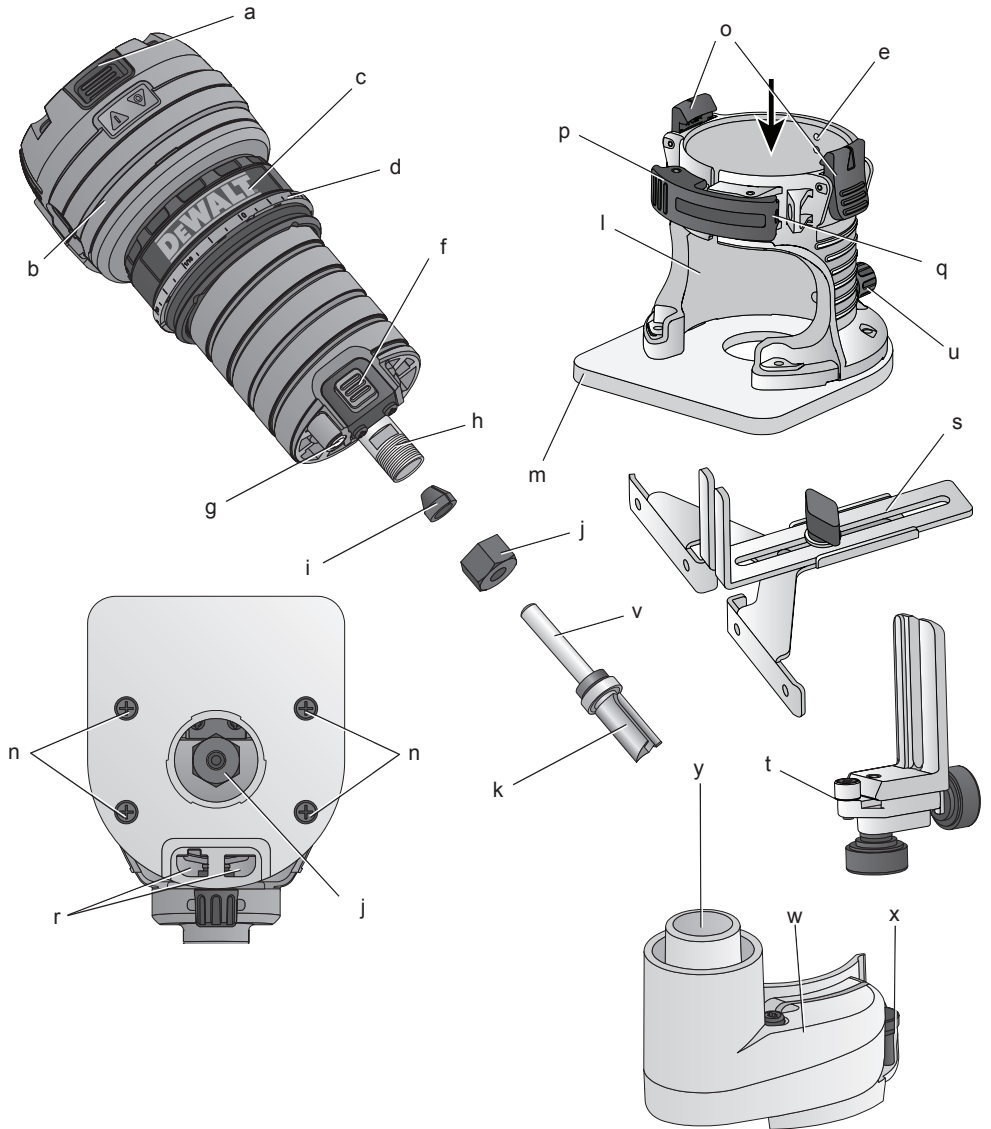

DEWALT®

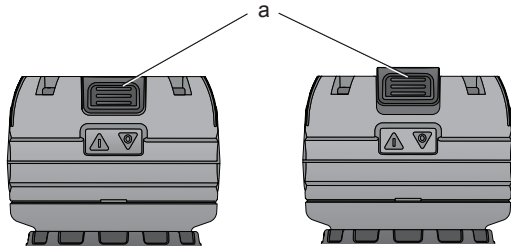
372002-17 EST

DWE6005

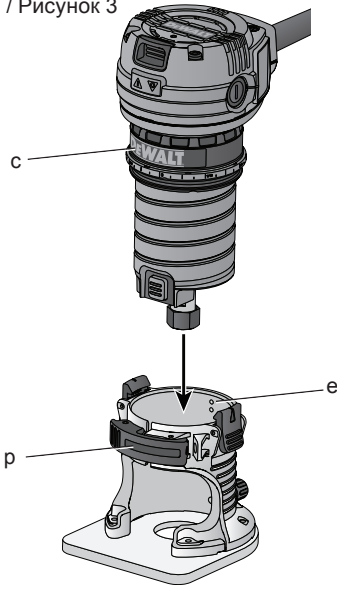
Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	13



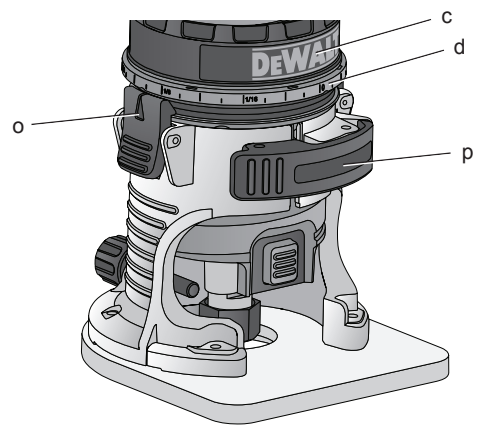
Joonis / Рисунок 2



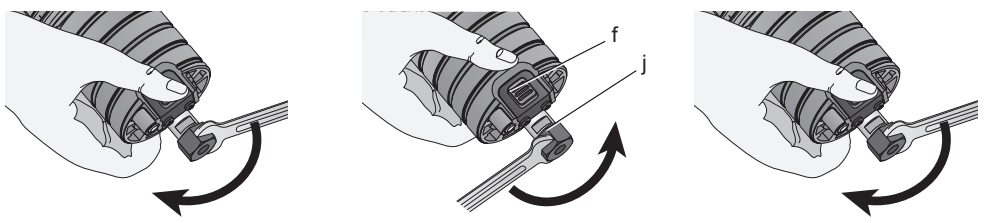
Joonis / Рисунок 3



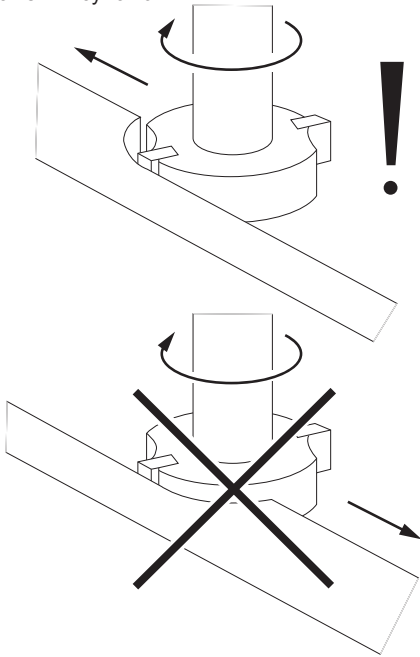
Joonis / Рисунок 4



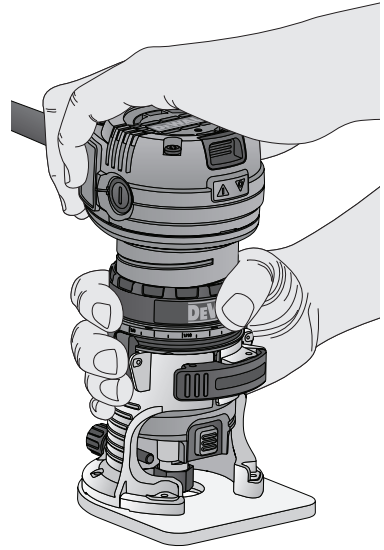
Joonis / Рисунок 5



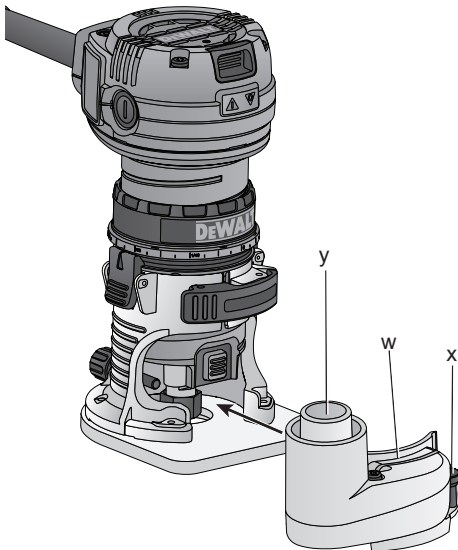
Joonis / Рисунок 6



Joonis / Рисунок 7



Joonis / Рисунок 8



LAMINAADI TRIMMER

DWE6005

Õnnitleme!

Olete valinud DEWALTI tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

		DWE6005- QS	DWE6005- GB	DWE6005- LX
Pinge	V	230	230	115
Tüüp		1	1	1
Väljundvõimsus	W	590	590	620
Nimikoormuseta kiirus	min ⁻¹	16000–34000	16000–34000	16000–35000
Lõikesügavus	mm	22	22	22
Lõiketerade diameeter (max)	mm	25,4	25,4	25,4
Padruni suurus (max)	mm	6	6,35	6,35
Mass	kg	2,1	2,1	2,1
L _{PA} (helirõhk)	dB(A)	78	78	78
K _{PA} (helirõhu määramatus)	dB(A)	3	3	3
L _{WA} (helivõimsus)	dB(A)	89	89	89
K _{WA} (helivõimsuse määramatus)	dB(A)	3	3	3

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetud vastavalt EN 60745.

Vibratsioonitugevus a _h				
a _h =	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Määramatus K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5

Teabelehel toodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada kokkupuutele eelnevaks hindamiseks.



HOIATUS: Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab vabajooksul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks lisaohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

Kaitsmed:

Euroopa	230 V tööriistad	10 amprit, vooluvõrk
Suurbritannia ja Iirimaa	230 V tööriistad	13 amprit, pistikupesa

Definitsioonid: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT: Tähistab tõenäolist ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel

võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.

PANGE TÄHELE: Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



DWE6005

DEWALT kinnitab, et jaotises **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Samuti vastavad tooted direktiividele 2004/108/EÜ ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga aadressil või vaadake kasutusjuhendi lõpust.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DEWALTI nimel.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
07.10.2013



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamise kohta



HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida

elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) TÖÖALA OHUTUS

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pimedad tööalad soodustavad õnnetuste juhtumist.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aurud.
- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutus kauguses.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale. Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid.** Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.
- Ärge viige elektritööriistu vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge vigastage toitekaablit. Ärge kunagi kasutage seadme toitekaablit selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- Kui kasutate tööriista välitingimustes, kasutage kindlasti välitingimusteks ettenähtud pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögiriski.
- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatut, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKLIK OHUTUS

- a) **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati nägemiskaitset.** Isikukaitsevahendid nagu tolumumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitid väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülitil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes situatsioonides.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmueralduksliidesed ja kogumisseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadmete kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
- b) **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne seadistuste tegemist, lisaseadmete vahetamist või tööriista hoiule asetamist eemaldage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende kaitsemeetmete

rakendamine vähendab elektritööriista soovimatu käivitamise ohtu.

- d) **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatust kohas ning ärge laske elektritööriistaga või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikutel seda elektritööriista käitada.** Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) **Elektritööriistu tuleb hooldada. Kontrollige, et ei leiduks liikuvate osade kokkusobimatust ega kinnikiilumist, et osad on terved, ja kontrollige ka kõiki muid elektritööriista tööd mõjutada võivaid tingimusi.** Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remondida. Tööriistade halb hooldamine põhjustab palju õnnetusi.
- f) **Hoidke lõikekettad teravad ja puhtad.** Õigesti hooldatud ja teravad servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid ja otsakuid jne vastavalt käesolevas juhendis toodule, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Kui elektritööriista kasutatakse muuks kui sihtotstarbeks, võib sellest tuleneda ohtlik olukord.

5) HOOLDAMINE

- a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi.** See tagab tööriista ohutuse säilimise.

Täiendavad ohutuseeskirjad trimmerite kasutamisel

- **Hoidke elektritööriista kinni maandatud käepidemetest, sest lõikur võib kokku puutuda toitekaabliga.** Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- **Kinnitage ja toestage detail klambrite või muul praktilisel viisil kindlale alusele.** Kui hoiate detaili käes või vastu keha, on detail ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- **Ärge kunagi käivitage mootorit, kui seda pole ühte freesi taldadest sisestatud.** Mootor pole mõeldud käes hoidmiseks.
- **Kasutage alati ainult sirglõiketera, soonlõiketera, profiillõiketera, peitellõiketera või soonega lõikenuga, mille varre diameeter on 6–6,35 (1/4") mm ning mis vastab teie tööriistale.**

- Kasutage lõiketeri, mis sobivad kasutamiseks töökiirusel 35 000 min⁻¹ ning on asjakohaselt tähistatud.



HOIATUS: Ärge mitte kunagi kasutage lõiketeri, mille läbimõõd ületab tehniliste andmete jaotises välja toodud maksimaalse diameetri.

- Peitellõiketerade varre maksimaalne läbimõõd **PEAB** olema kuni 6,35 mm ja tera maksimaalne läbimõõd **PEAB** olema kuni 25,4 mm.
- Peitellõiketerade varre maksimaalne läbimõõd **PEAB** olema kuni 6,35 mm; max diameeter **PEAB** olema kuni 25,4 mm, max lõikesügavus **PEAB** olema kuni 4 mm.

- 1 Rull-laagri juhik
- 1 Äratõmbeadapter
- 1 Kasutusjuhend
- 1 Detailjoonis

- Kontrollige, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Kirjeldus (joonis 1, 3)



HOIATUS: Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib põhjustada kahjustuse või kehavigastuse.

- Toitelüliti
- Mootor
- Sügavuse reguleerimisrõngas
- Mikromuudatuse skaala
- Soone tihvtid
- Võlliluku nupp
- Leedlambid
- Spindel
- Padrun
- Padruni mutter
- Lõikuri tera (pole kaasas)
- Tald
- Alustald
- Alustalla kruvid
- Kiirvabastusega kinnitusklambrid
- Lukustushoob
- Lukustushoova reguleerimiskruvi
- Juhiku pilu
- Sirge ääre juhik
- Rull-laagri juhik
- Juhtkruvi
- Lõikuri tera võll
- Tolmueraldusadapter
- Sõrmkruvid
- Tolmueemaldusport

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- Kuulmiskahjustused.
- Lendavatest osakestest tekitatud kehavigastuste oht.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest tekitatud kehavigastuste oht.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kuulmiskaitset.



Kandke nägemiskaitset.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpusele.

Näiteks:

2014 XX XX
tootmisaasta

Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 Mootor
- 1 Padrun 6 mm (6,35 / 1/4")
- 1 Võti # 17 mm
- 1 Sirge ääre juhik

KASUTUSOTSTARVE

Teie DeWALT DWE6005 laaminaadi trimmer on väikese tallaga ülitäpne elektritööriist, mis on disainitud puidu ja plastaminaadi professionaalseks trimmimiseks.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Laminaadi trimmer on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tootega üksi.

Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Kontrollige alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



Teie DEWALTi tööriist on vastavalt standardile EN 60745 kahekordselt isoleeritud; seetõttu pole maandusjuhe vajalik.



HOIATUS: 115 V seadet tuleb käitada läbi tõrkekindla eraldustrafo, mille primaar- ja sekundaarmähis on üksteisest maandusega eraldatud.

Kui voolujuhe on vigastatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt DEWALTi hooldusorganisatsiooni poolt ettevalmistatud voolujuhtme vastu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruuu juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe nullklemmiga.



HOIATUS: Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

Pikenduskaabli kasutamine

Kui pikenduskaabel on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikenduskaablit, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vt **Tehnilised andmed**). Minimaalne juhtme ristlõige on 1,5 mm²; maksimaalne pikkus 30 m.

Kasutades kaablirulli, kerige see alati täielikult lahti.

PAIGALDUS JA SEADISTAMINE



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Veenduge, et nooklüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.

Mootori sisestamine talda (joonis 1, 3)

1. Avage lukustushoob (p) tallal.
2. Kui sügavuse reguleerimisrõngas (c) pole mootoril, keerake rõngas (c) mootorile, kuni rõngas on mootori ülemise ja alumise osa keskel. Sisestage mootor talda, joondades mootori taga oleva soone tallal olevate süvendi tihvtidega (e). Libistage mootor alla, kuni sügavuse reguleerimisrõngas hüppab oma kohale.
3. Reguleerige ettenihke sügavust, keerates sügavuse reguleerimisrõngast. Vt **Ettenihke sügavuse reguleerimine**.
4. Sulgege lukustushoob (p), kui soovitud sügavus on saavutatud. Ettenihke sügavuse seadistamise kohta teabe leidmiseks. Vt **Ettenihke sügavuse reguleerimine**.

Lukustushoova reguleerimine (joonis 1)

Üleliigset jõudu ei tohiks kasutada lukustushoova (p) klammerdamiseks. Kui kasutage liigset jõudu, võite talda kahjustada.

Kui lukustushoob on klammerdatud, ei tohiks mootor tallal liikuda.

Reguleerida tuleb siis, kui lukustushoova ei saa klammerdada ilma täiendava jõuta või kui mootor liigub tallas pärast klammerdamist.

LUKUSTUSHOOVA KLAMMERDUSJÕU REGULEERIMINE

1. Avage lukustushoob (p).
2. Kasutades 2 mm kuuskantvõtit, keerake lukustushoova reguleerikruvi (q) väikeste osade kaupa.

Kui keerate kruvi päripäeva, läheb hoob pingule, samal ajal kui keerate kruvi vastupäeva, siis hoob vabastatakse.

Mootori kiirvabastus (joonis 2)

1. Avage lukustushoob (p) tallal.
2. Haarake mootoriseade ühe käega, vajutage mõlemad kiirvabastusega kinnitusklambrid (o) alla.
3. Teise käega haarake tallast ja tõmmake mootor tallalt ära.

Lõikuri tera sisestamine ja eemaldamine (joonised 1, 5)

MÄRKUS: Terasid pole kaasas, kuid need on tarkikutena saadaval.

1. Eraldage mootor (b) talla küljest.
2. Hoidke mootorit (b), vajutades samal ajal spindli lukustusnuppu (f).
3. Sisestage lõikuri võll (v) padrunisse.
4. Pingutage padruni mutrit (j), kasutades 17 mm võtit.
5. Lõiketera eemaldamiseks, hoidke mootori võlli, samal ajal kui vajutades spindli lukku (f).
6. Kasutades 17 mm võtit, vabastage padruni võti (j) paari keeruga ja eemaldage lõiketera.

Padruni vahetamine (joonis 5)

Laminaadi trimmer on varustatud 6 mm suuruse padruniga, mis on paigaldatud tööriista sisse. Vastavalt kaasa antud lõiketeradele on saadaval ka täiendavad täpsuspadrunid.

1. Keerake padruni mutter (j) lõpuni lahti.
2. Eemaldage padrun (i) ja vahetage välja.
3. Pingutage padruni mutrit (j).

MÄRKUS: Ärge kunagi pingutage padruni mutrit (j) esmalt sellele freesi tera kinnitamata. Kui pingutate tühja padruni mutrit, isegi kui see on käsitsi, võite padrunit (i) kahjustada.

Lõikesügavuse reguleerimine (joonis 3, 4)



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage see välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, reguleerimist või remonti. Juhuslik käivitamine võib põhjustada vigastuse.

1. Valige ja paigaldage soovitud lõiketera. Vt **Lõiketera sisestamine ja eemaldamine**.
2. Sisestage mootor alusesse tagamaks, et tald on reguleerimisrõnga (c) külge kinnitatud. Asetage laminaadi trimmer detailile.

3. Avage lukustushoob (p) ja keerake sügavuse reguleerimisrõngast (c), kuni lõiketera puutub detailiga kokku. Keerates rõngast päripäeva, tõuseb lõiketera, samal ajal kui keerates vastupäeva, siis lõiketera pea laskub.
 4. Keerake mikromuudatuse skaalat (d), kuni 0 joondub skaalal kiirvabastusega kinnitusklambriga (o).
 5. Keerake sügavuse reguleerimisrõngast seni, kui osuti on joondu soovitud ettenihke sügavuse märgistusega mikromuutuse skaalal.
- MÄRKUS:** Iga märgistus muutuse skaalal viitab 0,5 mm suurusele sügavuse muutusele.
6. Sulgege lukustushoob (p), et tald lukustada.

Äratõmbeadapteri paigaldamine (joonis 8)

Äratõmbeadapteri (w) saab kinnitada alustalla esikülje külge, mis on lukustushoova all, nagu näidatud joonisel 8. Kinnitage mõlemad sõrmkruvid (x) ja kinnitage tolmuimeja voolik tolmueemalduspordiga (y).

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS: Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS: Et vähendada tõsist kehavigastusohu, tuleb elektritööriista enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada.

Õige käte asend (joonis 7)



HOIATUS: Tõsise kehavigastusohu vähendamiseks kasutage **ALATI** õiget hoideasendit, nagu näidatud joonisel.



HOIATUS: Tõsise kehavigastusohu vähendamiseks hoidke **ALATI** tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle äkilist liikumist.

Õige käte asend nõuab, et üks käsi on mootori tallal ja teine käsi on mootori kattel, nagu näidatud.

Mootori käivitamine ja seiskamine (joonis 1, 2)

Lülitage seade sisse, tõmmake toitelüliti (a) üles. Seadme väljalülitamiseks vajutage lüliti tagasi mootori korpusesse. Vaata joonis 2.

Ääre juhiku kasutamine (joonis 1)

Ääre juhik on teie laminaadi trimmeriga kaasas, et kasutada juhikute teradega kurvilise või sirge töö korral.

1. Eemaldage kruvi (u) fikseeritud talla tagant.
2. Libistage ääre juhik selle pilusse (r) fikseeritud talla taga. Pingutage riistvara.

MÄRKUS: Ääre juhiku eemaldamiseks toimige eespool toodud protseduurile vastupidises järjekorras. Pärast ääre eemaldamist asetage kruvi (u) alati tagasi hoiuauku, mis on talla taga, et vältida selle kadumist.

Ettetoite suund (joonis 6)

Ettetoite suund on väga oluline trimmimise ajal ja see võib määrata, kas töö õnnestub või ebaõnnestub. Joonis 6 näitab ettetoite õiget suunda mõne tüüpilisema ettenihke jaoks.

HOOLDAMINE

Teie DEWALTi elektritööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb selle eest hoolitseda ja tööriista regulaarselt puhastada.



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lülitage seade välja ja eemaldage vooluallikast enne lisaseadmete paigaldamist ja eemaldamist, seadistuste tegemist või remonti. Veenduge, et nooklüliti on asendis OFF (väljas). Juhuslik käivitumine võib põhjustada vigastuse.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS: Puhuge mustus ja tolm korpusest kuiva õhuga välja niipea, kui näete ventilatsioonivade ümber kogunenud tolmu või mustust. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolumaski.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid

kemikaale. Need kemikaalid võivad nõrgendada tööriista materjale. Kasutage vaid vee ja õrna seebiga niisutatud riiet. Ärge kunagi laske ühelgi vedelikul sattuda tööriista sisse; ärge kastke ühtegi tööriista osa vedelikku.

Lisavarustus



HOIATUS: Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastuste ohu vähendamiseks on koos selle seadmega lubatud kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobivate tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Kui te ühel päeval leiате, et teie DEWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



Elektronikajäätmete sorteerimine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale uue toote ostmisel.

DEWALT pakub võimalust DEWALTi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutusea lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DEWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on DEWALT volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügiärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil: www.2helpU.com.

ОКАНТОВОЧНЫЙ ФРЕЗЕР DWE6005

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DWE6005- QS	DWE6005- GB	DWE6005- LX
Напряжение питания	В	230	230	115
Тип		1	1	1
Выходная мощность	Вт	590	590	620
Скорость без нагрузки	об/мин	16 000 - 34 000	16 000 - 34 000	16 000 - 35 000
Глубина фрезерования	мм	22	22	22
Диаметр фрезы (макс.)	мм	25,4	25,4	25,4
Цанговый патрон (макс.)	мм	6	6,35	6,35
Вес	кг	2,1	2,1	2,1

L_{PA} (звуковое давление)	дБ(А)	78	78	78
K_{PA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3	3	3
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	89	89	89
K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	3	3

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745.

Значения вибрационного воздействия, a_h				
$a_h =$	м/с ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от

указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включён, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности

для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DWE6005

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические

характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
07.10.2013



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- а) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или**

беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

- b) **Не используйте электронные инструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электронные инструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электронным инструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электронного инструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электронного инструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электронным инструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электронный инструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электронный инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электронного инструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите

его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

- e) **При работе с электронным инструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электронным инструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электронными инструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электронный инструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электронными инструментами может привести к серьёзной травме.
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электронный инструмент к сети и/или аккумулятору, поднимите или перенесите его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электронный инструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке

электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.

- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжёлой травмы.**
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.**
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянной отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.**
- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.**

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.**
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.**

- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.**
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.**
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.**
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.**
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.**

5) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего**

электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

максимальная ширина реза **ДОЛЖНА БЫТЬ 4 мм.**

Дополнительные правила техники безопасности при работе окантовочными фрезерами

- **Держите электроинструмент за изолированные рукоятки, поскольку фреза может задеть кабель подключения к электросети.** Разрезание находящегося под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- **Никогда не запускайте электродвигатель без установленного на фрезер основания.** До двигателя нельзя дотрагиваться руками.
- **Всегда используйте торцевые, фальцевые, профильные, пазовые или желобчатые фрезы с хвостовиками диаметром 6 – 6,35 (1/4») и в соответствии с размером цангового патрона Вашего инструмента.**
- **Используйте только фрезы, предназначенные для работы на скорости 35,000 об./мин. и имеющие соответствующую маркировку.**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не используйте фрезы диаметром больше указанного в разделе «Технические характеристики».

- **Пазовые фрезы:** максимальный диаметр хвостовика **ДОЛЖЕН БЫТЬ 6,35 мм**, максимальный диаметр фрезерования **ДОЛЖЕН БЫТЬ 25,4 мм.**
- **Желобчатые фрезы:** максимальный диаметр хвостовика **ДОЛЖЕН БЫТЬ 6,35 мм**, максимальный диаметр фрезерования **ДОЛЖЕН БЫТЬ 25,4 мм,**

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2014 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Узел электродвигателя
- 1 Цанговый патрон 6 мм (6,35 / 1/4»)
- 1 Гаечный ключ 17 мм
- 1 Прямая направляющая для кромок
- 1 Роликовый копир
- 1 Переходник для подключения устройств пылеудаления
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертёж инструмента в разобранном виде

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1, 3)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- Пусковой выключатель
- Узел электродвигателя
- Кольцо регулировки глубины резания
- Регулировочная микрошкала
- Пазовые штифты
- Кнопка блокировки шпинделя
- Светодиодные индикаторы
- Шпиндель
- Цанговый патрон
- Гайка цангового патрона
- Фреза (не входит в комплект поставки инструмента)
- Основание
- Нижняя опора
- Винты нижней опоры
- Быстрозажимные язычки
- Зажимной рычаг
- Регулировочный винт зажимного рычага
- Пазы для направляющей
- Прямая направляющая для кромок
- Роликовый копиер
- Винт направляющей
- Хвостовик фрезы
- Переходник для подключения устройства пылеудаления
- Зажимные винты
- Отверстие пылеотвода

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваш окантовочный фрезер DWE6005 DeWALT является компактным высокоточным электроинструментом, предназначенным для профессиональных работ по оформлению

фасок и профильных кромок заготовок из дерева и слоистого пластика.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный окантовочный фрезер является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60745, что исключает потребность в заземляющем проводе.



ВНИМАНИЕ: Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая

мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Установка электродвигателя в основание (Рис. 1, 3)

1. Откройте зажимной рычаг (р) на основании.
2. Если на двигателе нет кольца регулировки глубины реза (с), навинтите кольцо (с) на двигатель, чтобы оно оказалось приблизительно посередине между верхней и нижней частью двигателя. Установите двигатель в основание, вставив штифты (е) на основании в паз с задней стороны двигателя. Перемещайте двигатель вниз, пока кольцо регулировки глубины реза не защелкнется на месте.
3. Отрегулируйте глубину реза, поворачивая кольцо регулировки глубины реза. См. раздел «**Настройка глубины реза**».
4. Закройте зажимной рычаг (р), когда будет достигнута необходимая глубина реза. Дополнительную информацию по регулировке глубины см. в разделе «**Настройка глубины реза**».

Регулировка зажимного рычага (Рис. 1)

При закрытии зажимного рычага не оказывайте излишнего давления (р).

Излишнее давление может повредить основание.

При закрытом зажимном рычаге двигатель не должен перемещаться в основании.

Если зажимной рычаг не закрывается без применения излишнего давления или двигатель перемещается в основании после закрытия рычага, необходимо провести регулировку.

РЕГУЛИРОВКА СИЛЫ ЗАКРЫТИЯ ЗАЖИМНОГО РЫЧАГА:

1. Откройте зажимной рычаг (р).
2. Шестигранным гаечным ключом 2 мм немного подкрутите регулировочный винт зажимного рычага (q).
Затягивание винта по часовой стрелке затянет рычаг, затягивание винта против часовой стрелки ослабит рычаг.

Быстросъемный двигатель (Рис. 2)

1. Откройте зажимной рычаг (р) на основании.
2. Одной рукой возьмитесь за узел электродвигателя, нажимая на оба язычка (о).
3. Другой рукой возьмитесь за основание и снимите с него двигатель.

Установка и извлечение фрезы (Рис. 1, 5)

ПРИМЕЧАНИЕ: Фрезы не включены в комплект поставки инструмента. Их можно приобрести отдельно.

1. Отделите съемный двигатель (b) от основания.
2. Держите съемный двигатель (b) и, одновременно, нажимайте на кнопку блокировки шпинделя (f).
3. Вставьте хвостовик фрезы (v) в цанговый патрон (i).
4. Затяните гайку цангового патрона (j), используя гаечный ключ 17 мм.
5. Для извлечения фрезы, держите вал двигателя и, одновременно нажимайте на кнопку блокировки шпинделя (f).
6. Используя ключ 17 мм, ослабьте гайку цангового патрона (j) на несколько оборотов и извлеките фрезу.

Замена цангового патрона (Рис. 5)

Ваш окантовочный фрезер оборудован цанговым патроном 6 мм. В комплект поставки инструмента входят 2 других типа цанговых патронов для использования с различными фрезами.

1. Полностью открутите гайку цангового патрона (j).
2. Снимите цанговый патрон (i) и установите другой цанговый патрон.
3. Затяните гайку цангового патрона (j).

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не затягивайте гайку цангового патрона (j) без предварительно установленной фрезы. Затягивание гайки пустого цангового патрона, даже вручную, может повредить патрон (i).

Настройка глубины реза (Рис. 3, 4)



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

1. Выберите и установите нужную фрезу. См. раздел «Установка и извлечение фрезы».
2. Установите двигатель в основание, проследив, что на основании установлено кольцо регулировки глубины реза (с). Поместите окантовочный фрезер на заготовку.
3. Откройте зажимной рычаг (р) и поворачивайте кольцо регулировки глубины реза (с) до тех пор, пока фреза не коснется заготовки. Поворот кольца по часовой стрелке поднимет фрезу, поворот кольца против часовой стрелки опустит головку фрезера.
4. Поворачивайте регулировочную микрошкалу (d) по часовой стрелке, пока 0 на шкале не совмещается с указателем на быстрозажимном язычке (о).
5. Поворачивайте кольцо регулировки глубины реза до тех пор, пока указатель

не сравняется с отметкой желаемой глубины реза, обозначенной на микрошкале. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Каждая отметка на регулировочной шкале соответствует изменению глубины реза на 0,5 мм.

6. Закройте зажимной рычаг (р), фиксируя основание.

Установка переходника для подключения устройств пылеудаления (Рис. 8)

Переходник для подключения устройств пылеудаления (w) устанавливается в передней части нижней опоры под зажимным рычагом, как изображено на Рис. 8. Вручную затяните зажимные винты (x) и подсоедините шланг пылесоса к отверстию пылеотвода (y).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 7)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основание

двигателя, другой рукой удерживайте крышку двигателя, как показано на рисунке.

Запуск и останов электродвигателя (Рис. 1, 2)

Чтобы включить инструмент, сдвиньте клавишу пускового выключателя (а) вверх. Чтобы выключить инструмент, передвиньте клавишу пускового выключателя назад к корпусу двигателя. См. Рисунок 2.

Использование прямой направляющей для кромок (Рис. 1)

В комплект поставки окантовочного фрезера входит прямая направляющая для использования с насадками при выполнении фигурных или прямых резов.

1. Извлеките винт (u) из задней стороны фиксированного основания.
2. Вдвиньте направляющую для кромок в пазы (r), расположенные на задней стороне фиксированного основания. Крепко затяните винты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для извлечения направляющей для кромок выполните те же действия в обратной последовательности. После извлечения направляющей для кромок всегда устанавливайте винт (u) в отверстие на задней стороне основания для предотвращения его утери.

Направление подачи (Рис. 6)

Направление подачи имеет большое значение при фрезеровании, и от него зависит успех или неудача в работе. На Рисунке 6 показано правильное направление подачи при выполнении некоторых типовых резов.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать

и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может

*привести к опасной ситуации.
Во избежание риска получения
травмы, с данным продуктом
должны использоваться
только рекомендованные
DEWALT дополнительные
принадлежности.*

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**.



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
 Серийный номер / Код даты
 Потребитель
 Дилер
 Дата



Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toode on kahjustanud võõrosakssed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toode on remontitud või demonteeritud DeWALT volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täideud garantiikaart ja ostuõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number
 Seerianumber/kuupäeva kood
 Klient
 Müüja
 Kuupäev

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com